



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

06/2023



Letzte Gelegenheit
Jetzt ab 349.–/Mt.



Der California 6.1 ist das Allroundtalent schlechthin. Als echtes Abenteuer- und Freizeitmobil ist er vom Kurztrip in die Berge über die gemütlichen Ferien am Wasser bis zum Grosseinkauf am Wochenende Ihr zuverlässiger Begleiter und flexibles Platzwunder. **Sichern Sie sich jetzt einen der letzten California 6.1 Beach.**

VW California 6.1 Beach Liberty Spirit 2.0 TDI, 150 PS, 6-Gang manuell, 7,4 l/100 km, 194 g CO₂/km, Kat. E, Barzahlungspreis CHF 58'130.–, Sonderzahlung 22%: CHF 12'788.60. Leasingrate: CHF 349.–/Mt.. Abgebildet: 7,4 l/100 km, 195 g CO₂/km, Kat. E, Alufelgen Devonport 7Jx17, Markise schwarz, Barzahlungspreis CHF 60'070.–, Sonderzahlung 22%: CHF 13'215.40. Leasingrate: CHF 369.–/Mt.. Effektiver Jahreszins Leasing: 3.97%, Laufzeit: 48 Monate (10'000 km/Jahr), exkl. obligatorischer Vollkaskoversicherung. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Aktion gültig bis zum 31.5.2023 für alle durch die AMAG Import AG importierten Fahrzeuge, nur bei teilnehmenden Partnern. Finanzierung über die AMAG Leasing AG. Bestellbar solange Vorrat.



Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/gloor



Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9

5732 Zetzwil

Telefon: 062 767 20 20

Telefax: 062 767 20 29

E-Mail: gemeinde@zetzwil.ch

Web: www.zetzwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	ganzer Tag geschlossen	

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats

Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231

Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



klimaneutral gedruckt
Nr.: OAK-ER-11826-02897
www.oak-schweiz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr
13. und 27. Juni

Häckseldienst
29. September

Gemeindeversammlungen
25. Mai
9. November

Feiertage
Bundesfeier, 1. August

Ihr Partner für
Immobilienverkauf
von hier!

20
JAHRE
CHS
www.chs-immobilien.ch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Für allfällige Referendumsbegehren können bei der Gemeindekanzlei Unterschriftenlisten unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: 03. Juli 2023

Herzlichen Glückwunsch

Margrit Kiener durfte am 26. Mai ihren 90. Geburtstag und **Rudolf Roth** am 28. Mai seinen 85. Geburtstag feiern. Wir wünschen den beiden Jubilaren nachträglich nochmals beste Gesundheit und alles Gute.

Erneuerung Wasserleitung Eggstrasse / Altweg

Die AnwohnerInnen wurden über den Stand und das weitere Vorgehen der Arbeiten Eggstrasse/Altweg informiert. Die Zufahrt zu den Liegenschaften wird solange wie möglich gewährleistet. Im Juli 2023 wird jedoch eine Vollsperrung des Altwegs für den Belagseinbau unumgänglich sein. Die betroffenen GrundeigentümerInnen werden zu gegebener Zeit direkt oder mittels Baustellensignalisation informiert. Der Zugang für Fussgänger wird gewährleistet sein. Wir danken für Ihr Verständnis.

Ferienzeit – Reisezeit

Sind Ihre Reisedokumente noch gültig? Wenn

Sie eine neue Identitätskarte benötigen, können Sie diese persönlich bei der Abteilung Einwohnerdienste beantragen. Sie benötigen dafür ein aktuelles Passfoto und Ihren alten Ausweis. Die Ausstellung von Identitätskarten dauert ca. 10 Arbeitstage.

Reisepässe, provisorische Pässe und das Kombiangebot (Pass und Identitätskarte) sind ausschliesslich beim Ausweiszentrum Aargau, Bleichmattstrasse 1, 5001 Aarau, via Internet (www.schweizerpass.ch) oder telefonisch (062 835 19 28) zu beantragen. Nach erfolgter Terminvereinbarung haben die BürgerInnen persönlich im Erfassungszentrum vorzusprechen und bei dieser

Gelegenheit den zu ersetzenden Ausweis mitzubringen.

Informationen Regionalpolizei aargauSüd

Die Regionalpolizei führte zwischen Januar bis März 2023 vier Geschwindigkeitskontrollen durch. Rund 7% der Fahrzeuge fuhren zu schnell. Die höchst gemessene Geschwindigkeit betrug 78 km/h (50 km/h erlaubt). Für Kontrollen, Instruktionen, Patrouillen, Prävention etc. wurden für die Gemeinde Zetzwil rund 155 Stunden aufgewendet.

Bestattungswünsche zur Hinterlegung

Möchten Sie selber darüber entscheiden, ob es bei

AKTUELL

Smirnoff Ice
Original
4% Vol. 4 x 25cl
Dosen
9.60

Havana Club
Rum Añejo 3años
40% Vol. 70cl
19.95

Hendrick's
Flora Adora Gin
43.3% Vol. 70cl
44.90

Berliner Brandstifter
Berlin Dry Gin
43.3% Vol. 70cl
49.90

Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

RIO
besser trinken

Weitere Angebote auf rio-getraenke.ch

AKTIONEN

44% günstiger
Valser
Prickelnd / Still
6 x 1.5Liter Pet
4.80
statt 8.70

Franklin & Sons
Tonic Water
Natural Indian
4 x 20cl Flaschen
5.20
statt 6.60

Somersby
Apple Original
4.5% Vol.
4 x 33cl Flaschen
7.40
statt 9.40

Eichhof
Lager
helles Bier
50cl
1.45
statt 1.65 + Depot

3- günstiger
Italien
Senza Parole
Primitivo di Puglia
75cl
9.90
statt 11.95

Schweiz
Chiar di Luna
Bianco di Merlot
75cl
13.90
statt 16.90

FOCUSWATER
active
pineapple & mango
6 x 50cl Pet
9.-
statt 11.70

Calanda
Glatsch
6 x 50cl Dosen
9.90
statt 11.70

25% günstiger
Italien
Due Lune
Cantine Cellaro
75cl
14.95
statt 19.95

30% günstiger
Ramseier
Apfelschorle
6 x 1.5Liter Pet
11.70
statt 16.80

Schweiz
Fendant
Roche Vineuse
Cave St. Pierre
75cl
7.95
statt 10.20

20% günstiger
Österreich
Hannes Reeh
Unplugged
Zweigelt
75cl
17.90
statt 23.-

HIT-ANGEBOT

30% günstiger
Coca-Cola
Original / Zero / Light
6 x 1.5Liter Pet
9.60
statt 13.80

½ Preis
Falken
Lagerbier hell
24 x 50cl Dosen
19.20
statt 38.40

Angebote gültig vom 07.06.2023 bis 20.06.2023 (teilweise nur solange Vorrat)
Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.



Kinderkrippe 🐾 **Schülerhort** 🐾 **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch



LEUSIBAU (T) UND
RENOVIERT

Ihr Kundenmaurer

Ihr Sanitär

Badsanierungen alles aus einer Hand

SILVAN LEUENBERGER

Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Tel. 076 423 08 82

info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

- Heizungsarbeiten
- Boilerentkalkungen
- Entkalkungsanlagen

1. Mai bis 29. Oktober 2023

Start und Ziel beim Globi-Buur in Leimbach

Aargauer Landwirtschaft

Buurelandweg
buurelandweg.ch



Reck Therapien
Mathias Reck

Osteopathischer Therapeut
Craniosacral Therapeut 
Physiotherapeut FH

www.reck-therapien.ch

info@reck-therapien.ch

078 935 99 95



Neu auch in Beinwil am See



Gemeinde
Zetzwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Ihnen im Todesfall eine Erdbestattung oder eine Kremation gibt? Ist es Ihnen ein Anliegen, wo Ihre Bestattung stattfindet? Beim Bestattungsamt können Sie Ihre Anordnungen für den Todesfall hinterlegen, damit Ihre Wünsche zur gegebenen Zeit berücksichtigt werden können. Im Testament nutzen diese Hinweise nichts, da es oftmals erst mehrere Wochen nach dem Todesfall geöffnet und gelesen wird. Das Dokument finden Sie unter www.zetzwil.ch oder Sie beziehen es bei uns am Schalter oder telefonisch unter 062 767 20 20.

Aktionsmonat generation-f im Juni: Schnuppermöglichkeiten für interessierte Freiwillige aus der Region aargauSüd

Benevol nennt sie die generation-f: alle Personen, egal welchen Alters, die sich freiwillig und unentgeltlich für das Gemeinwohl engagieren. Im Rahmen der Aktion generation-f 2023 öffnen im Juni schweizweit zahlreiche Organisationen und Vereine ihre Türen, um ihre Tätigkeiten von und mit Freiwilligen vorzustellen. Mit über 90 Schnuppermöglichkeiten im ganzen Kanton können auch Sie

in den Gemeinden der Region aargauSüd während dieser Zeit in diversen Angeboten und Projekten von Impuls Zusammenleben, JuBiAr, ProSenectute und der Freizeitwerkstatt Teufenthal Freiwilligenluft schnuppern.

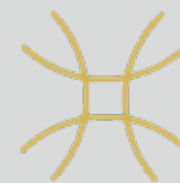
Werfen Sie einen Blick in den offiziellen Veranstaltungskalender und kommen Sie auf einen unverbindlichen Besuch vorbei!

Direktlink und Veranstaltungskalender: generation-f.ch/aargau

Herrenlose Bienenschwärme

Der Bienenzüchterverein Wynental und Umgebung orientiert, dass für das Einfangen von herrenlosen Bienenschwärmen sowie für die Bekämpfung von Wespen- und Hornissennestern in der Gemeinde Zetzwil folgende Personen zuständig sind:

Hirt Markus und Monika, Eggstrasse 111, 5732 Zetzwil



Physio Böju
Jacques Villars



Luzernerstrasse 33, 5712 Beinwil am See, 077 410 96 27, info@physioboeju.ch

Das Strandbad für alle

Das Arbeiterstrandbad Tennwil wurde 1935 gegründet, um der «Arbeiter-schaft» den Zugang zum Hallwilersee für alle Zeiten zu sichern.

Wir bieten

- ein professionelles Selbstbedienungs-Restaurant
- eine grosse Liegewiese mit vielen Bäumen und ein Sonnendeck aus Holz
- einen Kinderspielplatz mit Klettergerüst und Wasserspiel
- Sprungturm und ein Floss
- eine gepflegte Grillstelle mit Tischen und Feuerholz
- zwei Tischtennis-Tische und ein Volleyball-Feld auf der Spielwiese
- Pedalo-, Boots- und Stand Up Paddle-Vermietung
- Campingplatz und ein Gruppenhaus für Lager jeglicher Art

www.tennwil.ch | strandbad@tennwil.ch | 056 667 14 34



FORTUNA HORSE RANCH



- Reitwochen in den Schulferien
- Reitgruppen für Kinder
- MuKi/VaKi-Reiten
- Geburtstagsparty auf dem Pferdehof

Christina Affolter
Dipl. Reitlehrerin SFRV Trainer C
Alpenblick 9, 5733 Leimbach
076 219 75 88 (SMS, Whatsapp, Telegramm)
www.fortuna-horseranch.ch

Seebestattung



Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.



SONNENTAL

Bestattungen Ruth Schachtler

Wynental - Seetal - Ruedertal / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Veranstaltungskalender

Juni

So.	11.		Familienwanderung (Linde von Linn und Baumschulbahn)	NW Zetzwil
Do.	15.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären, Zetzwil	
Do.	15.	19.00	Sommerkonzert der Musikschule Kulm, ref. Kirche Gontenschwil	Musikschule Kulm
Fr. – So.	23.-25.		Turnfest im Toggenburg	TV Zetzwil
Sa.	24.	13.30-16.00	Obligatorische Übung	SG Zetzwil
Mo.	26.	19.30	Serenade (Echo vom Birch) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Mi.	28.	19.30	Serenade (Bergmusik Kulmerau) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Fr.	30.	19.30	Serenade (MG Zetzwil) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission

Juli

Mo.	03.	19.30	Serenade (Panelodie) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Mi.	05.	19.30	Serenade (Wynentaler Chor Allegro) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Mi.	05.		Brötlhock im Buholz	FTV Zetzwil
Do.	06.		Kreis-Volleyball-Turnier, Oberkulm	MR Zetzwil
Fr.	07.	19.30	Serenade (Plauschhörli) Bei der Wuhrhütte / Kirchlein (Schlechtwetter)	Kulturkommission
Do.	13.		Bike-Tour und Ausmarsch mit Brötle	MR Zetzwil
Do.	20.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären, Zetzwil	
Mo.	31.		850-Jahre-Jubiläumsfeier Hartplatz Mehrzweckhalle	TV Zetzwil / Verein After Sun

Vereine

Alle Zetzwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Zanatta Luca, Terrassenweg 566, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

BMX-Club Zetzwil

Infos: Kasper Patrick, Libellenstrasse 632, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ch

Club 80

Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

Club Extrem

Infos: Haller Thomas, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

Damenturnverein STV

Training: Mo., 20 – 22 Uhr. Infos: Blöchlinger Jana, Postfach 5, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mi., Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Infos: Gloor Simone, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Guggenmusig Moräneschränzer

Infos: Zbinden Nicole, Trottengasse 11, 5042 Hirschtal, 076 490 74 90, zbindennicole1@gmail.com

Landfrauenverein

Infos: Haller Franziska, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68

Männerriege STV

Trainingszeiten: Do., ab 19.30 Uhr. Infos: Kiener Andreas, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr. 8.00 – 10.00 Uhr 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft

Infos: Tonkovic-Götti Stefan, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Haller Florian, Tüelenstrasse 84, 062 558 92 68, nvz.jimdosite.com

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Do. von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Hunziker Monika, 062 771 95 84

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie

eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Hunziker Denise, Dörfli 248, 5733 Leimbach, info@samariterverein-gontenschwil-zetzwil.ch, 079 455 58 00

Schützengesellschaft

Infos: Birrwilerstrasse 114, sg.zetzwil@gmx.ch, www.sg-zetzwil.jimdofree.com

Seniorenturnen Pro Senectute

Mi., 14 – 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefrankenkasse, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünauschützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, 062 773 18 64 ab 19 Uhr, 079 355 08 39, marcel.fretz@gmail.com

Turnverein STV

Trainingszeiten: Di. und Fr., 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Geissler Andreas, 079 732 32 62, andreas.geissler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch



pflegeprivat gmbh 062 772 18 18
zu Hause besser leben 079 441 46 15

Unsere Angebote:
 > Grundpflege
 > Behandlungspflege
 > Palliativpflege
 > Wundbehandlung
 > Hauswirtschaft
 > Betreuung

Wenn es selber nicht mehr geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich mit **Pflege und Betreuung** rund um die Uhr.

Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde rechnet **direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh
Muhenstrasse 11
5036 Oberentfelden
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

medizinische Fusspflege im Ammann Center oder mobil bei Ihnen zu Hause



PARTYSERVICE METZGEREI ULMANN ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

erismann

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
info@erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65
info@erismannag.ch

Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **RACQUA AG** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.
www.racqua.ch

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



Gemeinde
Zetzwil

Vereine – Fortsetzung

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo. um 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobeaktionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Schwander Beatrice, 062 771 35 06

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Haller Peter, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Walking Zetzwil

Infos: Hofmann Ruth, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

Kirchgemeinden

Pastoralraum Aargau Süd

Bruder Klaus Unterkulm: Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Sa., 19 Uhr; So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Do. im Monat, 19 Uhr, Andacht

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.kirche-gz.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst (mit Livestream): So., 9.30 Uhr (Aarauerstrasse 42, Reinach). Infos: www.egwynental.ch

Heilsarmee aargauSüd: Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: www.aargausued.heilsarmee.ch

Lenzchile, Chrischona Reinach: Gottesdienst (mit Livestream): So., 10 Uhr (Lenzstrasse 1 in Reinach). Infos zu unseren Aktivitäten: www.lenzchile.ch

Freie Christengemeinde Oberkulm: Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm). Infos: www.fcg-oberkulm.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korke, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

Grüngutabfahren

Die Grüngutabfahren finden jeweils dienstags ab 7.00 Uhr statt: **13., 27. Juni, 11., 25. Juli, 8., 22. August, 5., 19. September, 3., 17., 31. Oktober, 14., 28. November, 12. Dezember.** Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelasse-

nen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können **ab Montag, 5. Dezember 2022**, gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) beim Volg oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Häckseldienst

Jeweils freitags: **29. September, 10. November.** Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 16.00 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **27. Dezember.** Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeinde-

verwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

Kosten:

17-Liter-Gebührenmarken blau, 10 Stk.	CHF 6.50
35-Liter-Gebührenmarken grün, 10 Stk.	CHF 12.50
60-Liter-Gebührenmarken gelb, 10 Stk.	CHF 22.50
110-Liter-Gebührenmarken rot, 10 Stk.	CHF 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter)	CHF 30.00

Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

René Weber AG

Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65

Hunziker

Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

www.hunziker-elektro.ch

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

Gloor &
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei **Baumann**
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

Der regionale Stellenmarkt

jobs.dorfheftli.ch

In der Printversion mit 22 231 Haushaltungen und
Online mit monatlich über 30 000 Besuchern.

1 Monat

520.- Exkl. MwSt.

Die Zeitung
mit Mehrwert

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

**Freitag, 9. Juni 2023, 19 Uhr in der Kirche
Gontenschwil:**

**Firobe-Chile-Gottesdienst mit den lokalen
Alphornformationen**

Echo vom Sood, Alphorntrio Mairütigruess, Alp-
horngruppe Leutwil, Alphorntrio Morgenegg &
Liebeger Alphornbläser

Liturgie: Rosmarie Hirt und Pfarrer Heinz
Brauchart. Anschliessend Apéro im Kirchgemein-
desaal.

**Dienstag, 13. Juni 2023, 18.30 Uhr im
Pavillon Kirchstrasse 29, Beinwil am See:
immer am 13. «Jass-Abend»**

Ob Schieber, deutsche oder französische Karten,
bei einem Glas Wein gemütlich zusammen Karten
spielen. Alle Jass-Begeisterten sind herzlich einge-
laden. Keine Anmeldung nötig.

**Samstag, 17. Juni 2023, 10 – 13 Uhr,
Brünnelichrüz Gontenschwil:
Fiire im Wald für Familien und Kinder ab
0 Jahren**

Die Geschichte «Gute Engel schützen dich» beglei-
tet uns an diesem Vormittag. Gemeinsam basteln,
singen, spielen und entdecken. Ab 11.45 Uhr gibt
es die Möglichkeit zu Bräteln. Alle nehmen Essen
und Getränke selber mit. Bitte bis 14. Juni anmel-
den bei Sozialdiakonin Rahel Fritschi 076 307 77
17 oder rahel.fritschi@kirche-gz.ch

Kontakt

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Pfarrer Heinz Brauchart, Tel. 079 757 33 38

Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72

Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil

www.kirche-gz.ch



Haben Sie etwas freie Zeit und suchen eine neue Herausforderung?
Ist das Kochen und Bewirten von Gästen Ihr Ding?

Dann sind Sie vielleicht die richtige Person, die mit unserem
aufgestellten Freiwilligenteam, hin und wieder an einem Dienstag im
Bistro des Kirchgemeindehauses Gontenschwil ein feines Mittagessen
kreiert und unsere Gäste verwöhnt.

Neugierig geworden? Informationen jederzeit über Jrene Zogg, Tel
076 509 45 87

gerüstet für die Zukunft®

PAMO

GERÜSTETE

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona



Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

AKTUELL: SOMMERKARTE UND SOMMERDESSERTS

MUSIK IM KAFI:
08.06.: Herbstzytlose
22.06.: Akkordeon
06.07.: Trio Wyna

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

AM WOCHELENDE HAUSGEMACHTE ERDBEERTÖRTLI

Hit 29.05. 0 04.06.: Rindschmorbraten, Kartoffelstock
Hit 05.06. – 11.06.: Pan. Pouletschnitzel, Pommes frites
Hit 12.06. – 18.06.: Rindgehacktes, Hörnli, Apfelschnitze
Hit 19.06. – 25.06.: Kalbsbratwurst, Zwiebeln, Rösti
Hit 06.06. – 02.07.: Kotelette mit Parmesan, Spaghetti

Vogi im Anflug!

Die Landung erfolgt am 1.1.2024

Neuwagen

Occasionen

Felgen

Reifen

Zubehör

Klimaservice

Reparaturen

Scheibenwechsel

Mietwagen

Abgaswartung

DAB+

MFK

Fortsetzung folgt



EVENT GARAGE GMBH
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18
info@event-garage-zetzwil.ch

PARTNERFIRMA VO DE GARAGE GRAF AG



GEMEINDE

Und Action! Die Tanzdarbietungen gaben sowohl optisch als auch akustisch einiges her und begeisterten das Publikum.

Celebration-Show: Ein Feuerwerk an Unterhaltung

Den Traum vom eigenen Tanz-Studio erfüllte sich Chrigi Kiener 1998 mit ihrem Tanz- und Fitness-Träffpunkt in Zetzwil. 25 Jahre später hiess es nun «Show-Time» in der Zetzbuier Mehrzweckhalle. Unter dem Motto «Wir feiern die Feste, wie sie fallen» wurde anlässlich einer actiongeladenen Jubiläums-Show ein Feuerwerk nach dem anderen gezündet. Showtime total!

(tmo.) – Dass sie Nägel mit Köpfen macht, hat Christine Kiener bisher in jeder ihrer bisherigen Spezial-Shows bewiesen – zusammen natürlich mit ihrem engagierten Leiterteam. Auch damals, als sie ihr Studio vor 25 Jahren eröffnete, überliess sie nichts dem Zufall. Skeptikern bewies sie, was mit Überzeugung, der richtigen Einstellung und einem Top-Umfeld möglich ist. Die Leute, die zu ihr in den Tanz- und Fitness-Träffpunkt kommen, schätzen das Angebot, die Abwechslung und das familiäre Ambiente. Und sie lieben die Shows, welche Chrigi

Kiener auf die Beine stellt. Richtige Shows mit Kostümen, Choreographien, Lichteffekten und mit allem, was sonst noch dazu gehört. «Ohne Sponsoren ein Ding der Unmöglichkeit», wie sie sagt. Das Publikum war bei der Celebration-Show im Rahmen des 25-Jahr-Jubiläums ganz aus dem Häuschen. Die Tänze der verschiedenen Abteilungen standen ganz im Zeichen von Feier- und Festtagen wie etwa Silvester, Weihnachten, Ostern, 1. August, Valentinstag, den Meitlitagen etc. und wurden als wahre choreographische Feuerwerke gezündet.



Chrigi Kiener wie sie liebt und lebt für ihren Tanz- und Fitness-Träffpunkt. Da durfte auch eine Publikumsanimation nicht fehlen.

<<persönlich, professionell,
engagiert, zuverlässig>>

Argovia Immobilien

- Verkauf und Vermietung
- Beratung
- Professionelle Vermarktung
- Verwaltung

Argovia Immobilien GmbH
Löwenplatz 13, 5712 Beinwil am See
www.argovia-immobilien.ch
062 558 55 88



Daniel Amsler

Thomas Amsler



Kurze Instruktion des Spiels durch einen Jugendlichen.



Grosses Jubeln und Abklatschen nach einem erfolgreichen Tor.

seetal
werk ag

Ihr Partner mit sozialem Engagement
Beinwil am See | 062 558 55 24

Hauswartungen
Räumungen
Endreinigungen
Gartenpflege

und viele weitere Arbeiten

ZAHLEBÜCHER.CH

Buchhaltungen • Steuererklärungen
Immobilienbewirtschaftungen

für Privatpersonen,
Klein- und Einzelunternehmen
Stundensatz CHF 85.-
auch Hausbesuche

Sachbearbeiterin Treuhand,
Rechnungswesen,
Immobilien-Bewirtschaftung
und Steuern Edupool

Annelise Schnyder • 062 776 00 08 • 079 421 70 26
Dorfstrasse 24 • 5723 Teufenthal

Zu vermieten
Schliessfächer
ab Fr. 60.00/Jahr,
exkl. MWST.



DER Rundumservice für Ihre Liegenschaft

schnyder-hauswart.ch

Ruedi Schnyder
Tel. 079 793 33 23
Gränichen / Teufenthal

Eröffnung der GameBox im Onderwerch

Im regionalen Freizeithaus Onderwerch wurde die neue GameBox durch verschiedene Gemeinderätinnen und Gemeinderäte aus der Region eingeweiht. In Zweiertams spielten sie gegeneinander und wurden durch die Jugendlichen gecoacht.

(dah) – Die Idee zur GameBox entstand erstmals im Herbst 2019. Eine Gruppe Jugendlicher meldete sich bei der Leitung des Onderwerchs mit der Idee, einen Treffpunkt zum Gamen einzurichten. Die Grundidee dahinter sollte sein, jungen Gamern eine gute Infrastruktur zu bieten, dass diese anspruchsvolle Spiele kennenlernen können, ohne selber teure Hardware oder Lizenzen kaufen zu müssen. Weiter sollte ein breites Angebot an unterschiedlichen Spielen aufgebaut werden. Die Leitung des regionalen Freizeithauses entschied dann, der Gruppe den bisherigen grossen Projekttraum zur Verfügung zu stellen. So konnte sie den Raum für die Nutzung als Gaming-Treff vorbereiten. Durch den Sozialeinsatz eines Zimmermanns entstand ein Zwischenboden mit Treppe und Geländer für zusätzlichen Raum. Einzig der Boden konnte nicht mit den freiwilligen Helfenden ausgebessert werden, dank Sponsoren wurde dies durch eine Fachfirma erledigt. Die restlichen Arbeiten wie Malen und Einrichtungsgegenstän-

de parat machen wurden dann wieder durch die Jugendlichen erledigt. Abschliessend konnten die fünf Gaming-PCs sowie der Regie-PC aus individuellen Bestandteilen und der Hilfe eines Informatikers zusammengebaut werden. Der anschliessende Testbetrieb diente zur weiteren Einrichtung der Rechner und zeigte, wie die geplanten Abläufe erfolgen müssen. Am 6. Mai 2023 war es dann so weit. Bei der offiziellen Eröffnung durften die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte der Mitgliedergemeinden von Impuls Zusammenleben in Zweiertams gegeneinander antreten. Nach einer kurzen Einführung eines Jugendlichen ins Spiel begann die Testphase. Sehr konzentriert vertieften sie sich ins Spiel, bis es dann ernst galt. Bei der finalen Runde mit zwei Jugendlichen Cracks ging es dann so richtig zur Sache und es zeigte sich schnell, dass die Jugendlichen dieses Spiel nicht zum ersten Mal spielen. Trotz der Niederlage der beiden Gemeinderätinnen hatten alle Beteiligten grossen Spass und freuten sich über dieses gelungene Projekt.

ADORA BESTATTUNGEN
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant...)
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 | Menziken Hauptstr. 34 | Gontenschwil Reinacherstr. 492 | www.ADORA-Bestattungen.ch |  062 312 3000 | 079 903 3000



Sonn-Tech
Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50
office@sonntech.ch | sonntech.ch




ihr sprung in den ruhestand – finanziell abgesichert.

Kostenlosen Vorsorge-Check machen und Finanzplanung Sélect im Wert von 250 Franken geschenkt erhalten.

valiant.ch/vorsorge-check

Valiant Bank AG
Hauptstrasse 65, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 65 65

wir sind einfach bank. **valiant**



Gemeindeversammlung mit anschliessendem Apéro

Die diesjährige Sommer-Gemeindeversammlung vom 25. Mai konnte reibungslos abgehalten werden. Der Gemeinderat führte entspannt durch die acht Traktanden, welche allesamt angenommen wurden. Im Anschluss lud er zu einem Apéro anlässlich des Zetzwiler 850-Jahre-Jubiläums ein.



Der Gemeinderat von Zetzwil während der Gemeindeversammlung.

(dah) – An der Zetzwiler Gemeindeversammlung vom 25. Mai begrüsst Daniel Heggli die 95 Stimmberechtigten erfreut. Denn nach den ersten beiden Traktanden Protokoll und Rechenschaftsbericht, welche beide einstimmig angenommen wurden, durfte er beim Traktandum Rechnung ein weniger negatives Ergebnis als ursprünglich erwartet präsentieren. Der Verlust beträgt mit CHF 42 226.92 weniger als ursprünglich mit CHF 189 480 budgetiert. Dieses bessere Resultat ist dem Gemeindegesezt zu verdanken. Alle vier Jahre werden die Liegenschaften des Finanzvermögens zu Beginn der Amtsperiode neu bewertet. Diese Neubewertung stand im Jahr 2022 an und wurde betragsmässig nicht budgetiert. Dieser Mehrwert der Liegenschaften schlägt mit CHF 126 118 zu Buche. Das vierte Traktandum, das Kreditbegehren über CHF 215 700 für die Umsetzung des Gefahrenkatasters Grundwasserpumpwerk «Neumatt», wurde ebenso einstimmig angenommen.



Der anschliessende Apéro wurde durch die Gemeinde offeriert.

Die Gesamtkosten dieses Projekts werden auf CHF 690 000 geschätzt. Weil sich der Fassungsbereich der Zone S1, die engere Schutzzone S2 und die weitere Schutzzone S3 über die Gemeindegebiete von Oberkulm, Gontenschwil und Zetzwil erstrecken, beteiligen sich die beiden anderen Gemeinden ebenfalls an diesem Projekt. Die weiteren Traktanden wurden allesamt angenommen, obwohl es bei der Kreditabrechnung für die Anschaffung von Einzelarbeitsplätzen für die Schule eine Kreditüberschreitung von CHF 10 868.75 gegeben hat. Unter Verschiedenem wollte Daniel Heggli den Anwesenden den Puls fühlen, in welche Richtung es bezüglich des Ersatzes der Heizung gehen soll. Zur Diskussion stehen eine Erdsonden- oder eine Pelletsheizung. Die Tendenz zeigt in Richtung der in der Anschaffung teureren Erdsondenheizung. Abschliessend lud der Gemeinderat die Teilnehmenden zum Start des 850-Jahre-Jubiläums zum Apéro in die Turnhalle ein.

Abschlussprüfung für den neuen Kommandant Stv der ZSO aargauSüd



Oberstlt Edi Herzog, angehender Kommandant Stv Dominic Zumbühl und Kommandant Gregor Müller.

(Eing.) – In der ersten Maiwoche waren rund 35 Zivilschützer der ZSO aargauSüd im Einsatz, um diverse Hilfsarbeiten und Instandstellungen für die Bevölkerung vorzunehmen. Insgesamt wurden 177 Dienstage geleistet. Der WK wurde vollständig von Oberleutnant Dominic Zumbühl geführt und diente als Abschlussprüfung anlässlich seiner Beförderung zum Hauptmann und Kommandant Stv, was für den 23. Juni 2023 geplant ist. Zumbühl war zuständig für die Beschaffung der Arbeiten in Absprache mit den Gemeinden in der Region, für die Planung und Verteilung der Aufgaben innerhalb der Mannschaft und während des Einsatzes hatte er als Leiter des Anlasses die Hauptverantwortung für einen reibungslosen Ablauf des WKs. Oberleutnant Edi Herzog (Leiter der Sektion Ausbildung, Zivilschutz Aargau) war

vor Ort, um sich ein Bild von der geleisteten Arbeit zu verschaffen und um den angehenden Kommandanten zu beurteilen.

Im WK wurden die Pioniere in kleinere Arbeitsgruppen eingeteilt, welche unterschiedliche Aufträge erhielten. Eine Arbeitsgruppe hatte Waldwege in Zetzwil restauriert und die Bäche von Schwemmholz befreit. Zudem wurden die Hangstützen erneuert, damit der Waldweg bei starkem Regen nicht in den Bach geschwemmt wird. Eine zweite Arbeitsgruppe hatte sich um einen Wanderweg in Gontenschwil gekümmert. Der Kiesweg wurde ausgehoben, Rasengittersteine wurden verlegt, und die Regenrinne wurde vertieft, damit der Weg auch bei schlechtem Wetter sicher benutzt werden kann. Eine weitere Arbeitsgruppe



Zivilschützer beim Zuschneiden von Rasengittersteinen.



Zivilschützer befreit das Dach von Moos.

war beim Waldhaus Stierenberg in Reinach und hatte dort das Dach vom Moos gereinigt, die Regenrinne repariert und einige Stellen abgeschliffen und neu lackiert. Von der Partnerorganisation Feuerwehr Oberwynental hatte die ZSO den Auftrag erhalten, Sandsäcke auf Defekte zu prüfen und auf einer Schwerlastpalette neu zu stapeln.

Im Waldgebiet Sonnenberg hatten die Zivilschützer den Waldweg von Sträuchern befreit und somit ein Lichtraumprofil geschaffen. Ausserdem wurde in Gontenschwil im Wald ein Holzschopf inklusive Betonfundamente vollständig zurückgebaut und der Bauschutt entsorgt.

Entrümpelungs-Hit

Packen Sie es an!

4 m³ Sperrgutmulde randgefüllt

Inklusive Transport, Entsorgung und MWST

Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri

Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung

Rufen Sie uns an!

**Pauschal
CHF 360.–**





- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See www.maennich.ch +41 62 771 10 40



Am Rein GmbH
Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17
5734 Reinach
Telefon 062 771 88 70
Mobile 079 434 29 29
www.amrein-reinigungen.ch
info@amrein-reinigungen.ch

Allgemeine Reinigungsarbeiten für:

Neubauten, Umbauten,
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:

Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,
Industrie und Gastronomie

Wir empfehlen uns auch für:

Haus- und Wohnräume

**BESONDERS
PRAKTISCH**



EDITIONSATIS
BESONDERE PRODUKTE VON BESONDEREN MENSCHEN

www.satis-seon.ch/shop



Sommer Spectaculus in der Schürmatt

Feiern Sie mit uns einen Tag im Mittelalter und zwar am Samstag, 24. Juni 2023, von 11 bis 17 Uhr in der Schürmatt Zetzwil – mit vielen Attraktionen für «Jung und Junggeblieben» wie Karussell, Ponyreiten, Kegelbahn, Spiele, Tombola, Musik, Speis und Trank etc. Unser Gratis-Busdienst fährt Sie entspannt vom Bahnhof Zetzwil in die Schürmatt und wieder zurück.



Viel Spektakel am diesjährigen Sommerfest

(Eing.) – Das Sommerfest gehört zur Schürmatt wie das Kirchlein zum Dorf. Einmal im Jahr pilgern überdurchschnittlich viele Zetzwilerinnen und Zetzwiler sowie auch Anwohnerinnen und Anwohner umliegender Gemeinden in die Schürmatt. An diesem Samstag ist viel Betrieb auf unserem Areal; mit Karussell, Gumpihuus, Ponyreiten, Seifenblasen, Schminken, Fischspiel, Schaukel, Feuerwehrspritzen und vielen weiteren tollen Attraktionen werden die Kinder bei bester Laune gehalten. Für Wettkampffreudige eignen sich geradezu unsere Spielstände wie Hau-den-Lukas, Wurfwand, Handbike-/Rollstuhlparcours etc., um ihre Stärke, Treffsicherheit und Geschicklichkeit unter Beweis zu stellen. Für die kulinarischen

Feinschmeckerinnen und -schmecker bietet sich eine Auswahl an «Speis und Trank» an: nicht immer original mittelalterlich, dafür umso feiner!

Mittelalterliche Vorbereitungen

Für das diesjährige Motto sind wir bestens vorbereitet, haben doch unsere Schülerinnen und Schüler der Heilpädagogischen Schule Zetzwil die Geschichtsbücher erst vor Kurzem tiefgründig konsultiert. Mit diesem Wissen können das passende Outfit und die entsprechende Dekoration möglichst originalgetreu vorbereitet werden. Falls auch Sie in das Mittelalter eintauchen möchten: Kleidung annähernd an anno dazumal ist auf jeden Fall herzlich willkommen!

Lernen Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Schürmatt kennen!

Nichts leichter als das, denn hinter (fast) jedem Stand und hinter (fast) jeder Attraktion zeigt sich ein Mitglied unseres Teams als Helferin und Helfer am diesjährigen Sommerfest. Ein Anlass in dieser Grösse wäre ohne diese Unterstützung nicht durchführbar.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Samstag, 24. Juni 2023, von 11 bis 17 Uhr, Stiftung Schürmatt, Schürmattstrasse 589, 5732 Zetzwil, www.schuermatt.ch/sommerfest

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



- Seit 35 Jahren -

MALER HELD

auch Ihr Kundengipser

062 776 12 83

www.malerheld.ch

TRILOGIE



2.5 – 5.5-Zimmer-
Eigentums-Wohnungen
mit grosszügigen
Aussenflächen.

trilogie-meisterschwanden.ch



Baustart
erfolgt



Walde Immobilien AG

Bruggerstrasse 55 | 5400 Baden | Tel. +41 41 929 59 50

Beratung und Verkauf

WALDE

Ein Kindergarten ohne Spielzeug



(Eing.) – Wir Kindergärtnerinnen haben uns entschieden, das Projekt «Spielzeugfreier Kindergarten» zwischen den Sport- und Frühlingsferien durchzuführen. Wir haben dafür eine entsprechende Weiterbildung bei der Suchtprävention Aargau absolviert. An einem Elternabend wurden das Vorgehen und der Sinn des Projekts den Eltern erklärt. Anfang Februar gingen sämtliche Spielsachen in die Ferien. Während einer Woche verabschiedeten sich die Kinder nach und nach von ihnen und handelten selbst aus, was zuerst gehen musste und was noch ein paar Tage bleiben durfte. Unstrukturiertes Spielmaterial wie zum Beispiel Mobiliar, Tücher, Röhren, Seile, Schachteln, Wäscheklammern, Kisten und so weiter blieb bestehen. Regeln wurden gemeinsam besprochen und angepasst. Während des ganzen Projekts erweiterten die Kinder ihre sozialen, kreativen, sprachlichen und kognitiven Kompetenzen. Sie entwickelten eigene Ideen, lernten Beziehungen aufzubauen, schmiedeten gemeinsam Pläne, diskutierten miteinander Lösungen, trugen Konflikte selbst aus und lernten ihre eigenen Stärken und Schwächen kennen und anzunehmen. Im Hinblick auf den Übertritt in die erste Klasse sind dies wichtige Kompetenzen. Eine Woche vor Projektschluss



wurde gemeinsam mit den Kindern das Spielzeug, welches sie gerne wieder haben wollten, nach und nach wieder eingeräumt. Diese spielzeugfreie Zeit war für die Kinder wie für uns Kindergärtnerinnen ein grossartiger Erfolg und eine spannende Zeit mit vielen Erfolgserlebnissen.



Mir läbed Nöchi



ÖFFENTLICHER VORTRAG

SCHUTZ VOR ZECKEN UND

ÜBERTRAGENE KRANKHEITEN



DR. MED. EVELIN BUCHELI LAFFER
FÜHRT SIE KOMPETENT DURCH DAS SPANNENDE THEMA

DONNERSTAG, 29. JUNI 2023 UM 19.30 UHR

ASANA SPITAL MENZIKEN - SAAL 1

IM ANSCHLUSS AN DEN VORTRAG OFFERIEREN WIR
IHNEN KAFFEE UND KUCHEN

WIR BITTEN UM ANMELDUNG UNTER
DIREKTION@SPITALMENZIKEN.CH

Unihockey Zetzwil



(Eing.) – Am Samstag, 6. Mai 2023, machte sich eine motivierte Schülerschar und ein stolzer Trainer auf den Weg nach Reinach. Dort traten die Zetzwiler in einem Turnier gegen fünf Teams aus dem Aargau an.

Sie kamen, um zu siegen – und so war es auch!

Erst im Final unterlagen die Zetzwiler dem Team aus Menziken. Für den mitgereisten Zetzwiler Fanclub war das Zusehen eine wahre Freude: Motivation, Fairness und Zusammenhalt waren deutlich spürbar.

Die Schulleitung ist stolz auf das Team und unseren Trainer, Didi Haefeli. Dieser kam dann doch noch mit der Goldmedaille nach Hause.



AS infotrack
VOLL MIT IT

AS INFOTRACK AG

System Engineer
80 – 100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Andreas Gurtner
062 768 50 60
andreas.gurtner@asinfotrack.ch
www.asinfotrack.ch/jobs



Huwa
seit 1911

R. HUNZIKER AG

Service-Techniker
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Samuel Hunziker
062 773 11 70
s.hunziker@huwa.ch
www.huwa.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental

ALTERSZENTRUM MITTLERES WYNENTAL

Dipl. Pflegefachperson HF, DN II oder AKP
Pensum nach Vereinbarung
Per sofort oder nach Vereinbarung

Brigitte Schwendener
062 768 82 31
b.schwendener@az-oberkulm.ch
www.az-oberkulm.ch



Landi
Unteres Seetal

LANDI UNTERES SEETAL

Stv. Grünbereichsleiter/in
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Sabrina Stutz
bewerbung@landiunteresseetal.ch
www.landiiunteresseetal.ch



ROTH
BAUEN MIT PLAN

ROTH BAU + PLANUNGS AG

Zeichner/in EFZ Fachrichtung Architektur
60 – 100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Manuela Roth
062 767 61 61
manuela.roth@rothplanung.ch
www.rothplanung.ch/jobs



Hofmatt-Garage
Jörg Stalder AG

HOFMATT-GARAGE JÖRG STALDER AG

Automechaniker EFZ / Automobilfachmann
80 – 100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Jörg Stalder
062 771 18 65
info@hofmatt-garage.ch
www.hofmatt-garage.ch



obrist
optik

OBRIST AUGENOPTIK AG

Augenoptiker/in EFZ
60 – 100 %
Ab Sommer oder nach Vereinbarung

Stephan Spirgi
062 771 12 39
info@obrist-optik.ch
www.obrist-optik.ch



eatec
ELECTRO AUTOMATION

EATEC ELEKTRO AUTOMATION AG

Landmaschinenmechaniker/in EFZ
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Stefan Kolb
eatec@eatec.ch
www.eatec.ch



Eichenberger Gewinde

EICHENBERGER GEWINDE AG

Marketing Spezialist (m/w/d)
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Christine Roten
062 765 10 58
hr.eag@festo.com
www.festo.com



FISCHER

MAX FISCHER AG

Dipl. Bauführer/in Hochbau sba
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Markus Geissmann
062 886 66 82
markus.geissmann@maxfischer.ch
www.maxfischer.ch



Metzgerei Burkart
Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

SPEZIALITÄTENMETZGEREI BURKART GMBH

Detailhandelsfachfrau EFZ, Fachrichtung Fleischberatung,
60 – 100 %
Per 1. Juni od. n. Vereinbarung

info@metzgerei-burkart.ch
www.metzgerei-burkart.ch



helvetia

HELVETIA VERSICHERUNGEN

Kundenberater (m/w/d)
50 – 100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Oliviero Mastropiero (Verkaufsleiter)
058 280 33 40
oliviero.mastropiero@helvetia.ch
www.helvetia.com



FISCHER

MAX FISCHER AG

Dipl. Polier Hochbau
100 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Markus Geissmann
062 886 66 82
markus.geissmann@maxfischer.ch
www.maxfischer.ch



STIFTUNG DANKENSBURG

STIFTUNG DANKENSBURG

Fachfrau/-mann Finanzen
30 – 40 %
Per sofort oder nach Vereinbarung

Monika Zimmermann
062 765 48 60
heimleitung@dankensberg.ch
www.dankensberg.ch



Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

**Jetzt auf unserer
Jobplattform:
jobs.dorfheftli.ch**



Die Zeitung mit Mehrwert

Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
Werberberatung

062 765 60 00
079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

Gemeinsam mit Vertrauen, Fairness und Transparenz zum Erfolg

Als universale Regionalbank ist die Hypi unabhängig – von der IT bis zu unseren Anlagelösungen kommt alles aus einer Hand.

Die Unabhängigkeit des Unternehmens ist einer der wichtigsten Grundsätze. Das Know-how im Hause zu behalten, sehen wir bei der Hypi als Grundlage für eine umfassende und kompetente Beratung unserer Kundschaft. Als eigenständige Regionalbank legen wir Wert auf individuelle und persönliche Beratung, die auf Ihre Bedürfnisse und Ihren Lebensabschnitt zugeschnitten ist.

Als privatrechtlich organisiertes KMU kennt die Hypi auch die Herausforderungen kleiner und mittlerer Unternehmen besonders gut und ist eine hervorragende Ansprechpartnerin in Unternehmerfragen.

Werte schaffen Vertrauen, und dieses Vertrauen ist das, was die Hypi mit ihren Kunden verbindet – eine optimale Voraussetzung für eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.

Haben Sie gewusst, dass

- bei der Hypi Bancomatbezüge bei Fremdbanken kostenlos sind?
- wir für Sie Finanzplanungen erstellen, Konkubinats- und Eheverträge erarbeiten und Steuererklärungen ausfüllen?

Mit kompetenter Beratung begeistern wir Sie persönlich sowie digital und bieten Ihnen individuelle und verlässliche Lösungen. Testen Sie uns in den Bereichen Anlegen, Finanzieren, Sparen oder Vorsorge. Wir von der Hypi geben Ihnen unser Versprechen, dass Sie bei uns mit Ihren Zielen und Wünschen im Mittelpunkt stehen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Für Sie in Menziken vor Ort: Lourdes Pitzalis, Loredana Mancini, Susanne Hofmann (Leiterin Geschäftsstelle), Siro Gloor und Heidi Kaspar Giesecke.



Mir läbed Nöchi

Unsere Hausarztpraxis ist jetzt für Sie geöffnet.

Vereinbaren Sie heute noch einen Termin unter 062 765 33 22.

Alle Formulare und Informationen finden Sie hier:



online gutscheincode: fun23

50%*

discount
fitnesscenter **fit.ch**®

jetzt sofort easy online anmelden!

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000
begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum
sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch
oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

* - auf die ersten 2 monate,
danach chf 39.- monatlich
- beim neuabschluss einer
jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate

+ einschreibung einmalig chf 30.-
- nicht kumulierbar mit anderen
angeboten
- anbot limitiert und zeitlich
beschränkt

reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00
mi 19.00 - 20.00
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



Goldmandli Premium Hell



Unser Premiumbier nach Pilsner Art – die Krönung echter Braukunst. Einzigartig harmonisch, vollmundig und ausgewogen.

Dieses Bier strahlt einem goldgelb entgegen, und genau so fröhlich ist sein Duft, fein und unaufdring-

lich. Der Antrunk ist eine Mischung aus rosigem, fruchtigem Bonbongeschmack. Es entwickelt im Mund eine schöne Perlage und eine ausgewogene Bittere. Nebst Flammkuchen und Quiche kann das Bier auch zu rezenten Gulaschgerichten serviert werden. Aber auch verschiedenste Sommersalate wie z.B. Tomaten/Mozzarella- oder Krautsalate passen perfekt dazu.

Biertyp: Spezialbier

Brauart: Pilsener

Farbe: Goldgelb (EBC 9)

Geschmack: fein und unaufdringlich

Empfohlene Trinktemperatur: 7–11 °C

Zutaten: Wasser, Gerstenmalz, Hopfen

Alkoholgehalt: 5.2% vol.

Stammwürze: 12.5 °P

Bittere: Schwach (IBU 23)

Preis pro Flasche, 33 cl: Fr. 1.55

Erdmandli Amber



Unser beliebtes Charakterbier. Elegant malzig, aromatisch und mit einer prächtigen Bernsteinfarbe. Ein echter Trinkgenuss.

Der leuchtende Farbton, der sich zwischen Bernstein und Rotgold bewegt, erwärmt das Herz eines jeden

Bier-Geniessers. Der Duft erinnert an Wacholder und startet im Mund mit einem spritzig-süssen Eindruck, der dann Noten von Malz und Karamell weicht. Die Auswahl an Speisen, die zu diesem Bier passen, ist sehr breit – sie reicht von einer winterlichen Kürbissuppe über frische Spargeln im Frühling bis zu einem Tirolercake als Nachspeise.

Biertyp: Spezialität

Brauart: Märzen

Farbe: Bernstein (EBC 20)

Geschmack: spritzig-süsslich, Malz und Karamell

Empfohlene Trinktemperatur: 8–12 °C

Zutaten: Wasser, Gerstenmalz, Hopfen

Alkoholgehalt: 5.0% vol.

Stammwürze: 12.2 °P

Bittere: Schwach (IBU 22)

Preis pro Flasche, 33 cl: Fr. 1.60

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die drei !!!: Zürich, Zückerli und ganz viel Schweiz

Henriette Wich, 2023

Beschreibung:

Die drei !!! sind mit Marias Tante Florentine in der Schweiz unterwegs. Doch die Rundreise durch Zürich, Bern und viele weitere Orte wird bald zur aufregenden Zeitreise: Kim, Franzi und Marie sind mysteriösen Uhrendieben auf der Spur. Ihre Ermittlungen führen sie quer durch das ganze Land, immer im Wettlauf gegen die Zeit ...

Tipp von Rahel Mosimann:

Die drei !!! (Ausrufezeichen) ist eine Kinderbuchserie für clevere Mädchen ab 8 Jahren, welche 2006 ins Leben gerufen wurde. Die drei !!! ermitteln in ähnlicher Weise wie die drei ??? (Fragezeichen), die es bereits seit 1979 gibt und speziell für Jungs geschrieben wurde.

Das Buch «Zürich, Zückerli und ganz viel Schweiz» beinhaltet spannende Zusatzseiten mit den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Schweiz, einer detaillierten Landkarte und einem Wörterverzeichnis mit den häufigsten schweizerdeutschen Wörtern. Es lohnt sich also, dieses Buch zu lesen!



Der Junge von Angels Falls

Hannah Kristin, 2023

Beschreibung:

Es ist der Alptraum einer jeden Familie: Die passionierte Reiterin Mikaela wird von ihrem Pferd abgeworfen – und ihr kleiner Sohn Bret gibt sich die Schuld dafür. Als Mikaela in ein tiefes Koma fällt, glaubt ihr Mann Liam fest daran, dass er sie mit seiner Liebe ins Leben zurückholen kann. Gleichzeitig muss er sich jedoch um seine beiden Kinder kümmern, die mit dem Unfall ihrer Mutter zu kämpfen haben. Vor allem Bret ist schwer traumatisiert.

Und dann stösst Liam auf ein lang gehütetes Geheimnis seiner Frau ...

Tipp von Ursula Erismann:

«Der Junge von Angels Falls» ist eine berührende, dramatische Geschichte der Autorin, welche bereits den Bestseller «Die Nachtigall» geschrieben hat.

Alberts Lieblings-Produkt: Glatz – Über 125 Jahre Sonnenschirmerfahrung



Die Firma Glatz produziert hochwertige Sonnenschirme und kombiniert Design, Funktionalität, Innovation und Bedienkomfort. Das stilvolle und zeitlose Design der Sonnenschirme ist unverwechselbar und hat einen hohen Wiedererkennungswert.

Jeder Schirm wird in der Schweiz entwickelt und designt, wobei modernste Produktionsmethoden zum Einsatz kommen. Jedes Schirmteil, jeder Handgriff und jedes Detail ist auf ergonomische Prinzipien abgestimmt.

Neben den hochwertigen Sonnenschirmen bieten wir auch eine umfangreiche Zubehörpalette an. Diese reicht von unterschiedlichen Befestigungsmöglichkeiten, wie zum Beispiel fixe und mobile Rollensockel oder Geländerhalterung, über Schutzhüllen bis hin zu Beleuchtung und Motorisierung.

Mit über 125 Jahren Erfahrung und Kompetenz in der Herstellung von Sonnenschirmen steht Glatz für Qualität, Innovation und Kundenzufriedenheit.

Wir sind stolz darauf, unseren Kunden die bestmöglichen Schattenlösungen bieten zu können.



Albert Hunziker
Seniorchef / Fachverkäufer

Tipp vom begeisterten Seniorchef

Nachhaltigkeit ist ein wichtiger Aspekt. Die Produkte halten viele Jahre und können sogar nach Jahrzehnten noch repariert und frisch bezogen werden.

Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf GLATZ-Sonnenschirme bis Ende Juni 2023



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Gute Auto-Kindersitze schützen Leben



Foto: TCS

Die Themen Sicherheitsgurte und Auto-Kindersitze geben immer wieder Anlass zu vielen Fragen. Deshalb ist die Sensibilisierung dafür sehr wichtig. Zudem müssen wir bei Verkehrskontrollen immer wieder feststellen, dass Führer und Mitfahrer oft nicht angeschnallt und Kinder nicht richtig gesichert sind. Auch auf kurzen Fahrten ist es wichtig, sich und die Mitfahrenden richtig anzuschnallen.

Die Ordnungsbussen-Tatbestände bei Verkehrskontrollen lauten wie folgt:

Ziff. 312.1

Nichttragen der Sicherheitsgurten durch die Fahrzeugführerin oder den Fahrzeugführer.

Ziff. 312.2

Mitführen eines nicht gesicherten Kindes unter 12 Jahren.

Ziff. 800.1

Nichttragen der Sicherheitsgurten durch die Mitfahrerin oder den Mitfahrer.



Foto: PublicDomainPictures, Pixabay

Die Ordnungsbusse beträgt in allen Fällen Fr. 60.–.

Wir verweisen auf den Flyer des TCS: «Kinder im Auto». Diesen informativen Flyer können Sie über den folgenden Link anschauen oder downloaden: www.tcs.ch/de/testberichte-rat/kindersitze/kinder-richtig-sichern.php

Der Flyer ist dort auch in verschiedenen Sprachen zum Bestellen und zum Herunterladen bereit.

Wenn Sie weitere Fragen haben, melden Sie sich bitte bei Ihrer Regionalpolizei.

Eine sanfte Renovation – wunderschöne Zimmer am Asana Spital Menziken



Seit der letzten Renovation liegt eine doch grosse Zeitspanne hinter uns. Im Jahre 1991 durften wir mit dem Neubau des Akutspitals neue Zimmer und Strukturen präsentieren und konnten dies mit einem tollen Eröffnungsfest kombinieren. Heute, rund 32 Jahre später, renovieren wir schrittweise unsere Akutabteilung.

Die Renovation umfasst eine sanfte Neugestaltung der Patientenzimmer, welche mit neuen Böden, Wänden, Decken und Beleuchtungen ausgestattet werden. Die Nasszellen werden mit neuen Armaturen bestückt und die Wände erhalten einen neuen Anstrich.

Ein Teil der Zimmer wird zudem als Privatpatientenbereich (halbprivat und privat) abgegrenzt. Innerhalb dieses Bereichs wird auch eine Lounge geschaffen, welche viel Platz und Möglichkeiten zum Wohlfühlen bietet. Farblich ist das Konzept für den zweiten Stock angelehnt an dasjenige im Ambulatorium, welches sich im vierten Stock befindet und vor zwei Jahren umgebaut wurde.

Da die Sanierungsarbeiten von Lärmimmissionen und Einschränkungen bei der Zugänglichkeit begleitet sind, erhalten alle unsere Patientinnen und Patienten eine Packung Ohropax und eine süsse Aufmunterung begleitet von einer Karte des Direktors.

Ebenso achten wir sehr darauf, dass sowohl Patientinnen und Patienten als auch unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter möglichst frühzeitig und so detailliert wie nötig über die baulichen Entwicklungen informiert werden. Ziel ist es, die Renovation bis zum Ende des Jahres erfolgreich abzuschliessen.

Gerne gewähren wir Ihnen einen Einblick über die bauliche Entwicklung und die ersten Ergebnisse. Bei uns fühlen Sie sich garantiert wohl!

Asana Spital Menziken AG
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
info@spitalmenziken.ch
Telefon 062 765 31 59

Der Bauch



Als Bauch definiert ist der Bereich des Rumpfes zwischen Brustkorb und Becken. In der Fachsprache bezeichnen wir diesen Bereich als Abdomen. Etwa in der Mitte des Bauches liegt der Bauchnabel. Wir unterscheiden zwischen Oberbauch, Nabelbereich und Unterbauch. In der oberen Bauchhöhle befinden sich Leber (rechts), Magen (links daneben) Gallenblase (unter der Leber versteckt), Milz (hinter dem Magen), Zwölffingerdarm und Bauchspeicheldrüse. In der unteren Bauchhöhle liegen Dün- und Dickdarm.

Auf der Vorderseite, der Bauchwand, befinden sich die geraden Bauchmuskeln, die bei den meisten Menschen von einer mehr oder weniger stark ausgeprägten Fettschicht überlagert sind. Diese lässt auch Rückschlüsse auf das die inneren Organe umgebende Fett zu. Daher ist der Bauchumfang eines von mehreren Kriterien zur Beurteilung einer Herz-Kreislauf-Gefährdung.

Sprechen wir von Bauchbeschwerden, so ist sehr häufig der Magen-Darm-Trakt gemeint. Abgesehen von tatsächlichen organischen Ursachen schlagen vielen Menschen auch Nachrichten, Situationen oder seelische Befindlichkeiten auf den Magen. Er reagiert mit Krämpfen oder vermehrter Säurepro-

duktion, die sich in saurem Aufstossen (Sodbrennen) bemerkbar machen, aber im Extremfall sogar zur Magenschleimhautentzündung führen kann.

Gerade bei jüngeren Kindern, die noch nicht genau ausdrücken können, wo etwas wie nicht stimmt, ist es oft das als Bauchschmerzen bezeichnete Unwohlsein, das signalisiert, dass etwas nicht in Ordnung ist – und das muss nicht zwingend im Bauch sein. Hier ist genaueres Hinschauen und Hinterfragen ein Muss. Von Ängsten im Kindergarten oder der Schule bis hin zu einer Blinddarmentzündung kann vieles hinter den vermeintlichen Bauchschmerzen stecken.

Viele Beschwerden, ob direkt im Bauch durch Durchfall, Verstopfung oder Blähungen, aber auch eine vermehrte Infektanfälligkeit oder so manch psychische Beeinträchtigung lassen sich zurückführen auf eine gestörte Darmflora, dem sogenannten Mikrobiom. Ist dieses gestört, kann sich das sowohl unmittelbar auf den Darm als auch mittelbar auf unser Immunsystem oder auch unser seelisches Wohlbefinden auswirken.

Haben Sie Fragen? Gerne begleiten wir Sie und Ihr Kind.

Sabine Brentrup, Apothekerin
 TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See

Mensch statt Maschine

In den Zeiten von künstlicher Intelligenz und ChatGPT stellt sich die Frage, ob die Robotik auch Einzug in den Operationsaal hält. Diese Frage ist eigentlich längst entschieden, denn Operationsroboter wie Da Vinci sind längst fester Bestandteil der operativen Medizin. Dies wird in den nächsten Jahren eher zunehmen.



Man muss hier jedoch zwei Dinge unterscheiden: Einerseits den Operateur unterstützende Technik, die ich selbst auch bei künstlichen Kniegelenken im Rahmen einer Computernavigation nutze oder den Operateur teilweise ersetzende Technik, welche selbst in den operativen Prozess eingreift.

Leider hat sich die Medizin (und nicht nur diese) entschieden, mehr finanzielle Ressourcen in Technik und Maschinen zu investieren als in Menschen. Es gehört sozusagen heute schon teilweise zum guten Ton, in einem Regionalspital einen Operationsroboter einzusetzen, anstatt mehr Chirurgen auszubilden. Wohin dies in der operativen Medizin in 20 bis 30 Jahren spätestens führt, wenn gegebenenfalls

meine Generation handwerklich gut geschulte Chirurgen benötigt, mag ich mir nicht gerne vorstellen.

Bitte nicht falsch verstehen: Technik im Operationssaal zur Unterstützung des Operateurs ist begrüßenswert und für die operative Behandlung von Patienten und Patientinnen unbedingt von Vorteil. Eine blinde und teilweise auch von der Industrie getriebene Technikgläubigkeit in Bereichen, in denen Robotik keine Vorteile für Patienten und Patientinnen generiert, ist kontraproduktiv und verteuert nur unser Gesundheitssystem. Denn all die neuen Maschinen und Roboter benötigen wiederum Wartungs- und Reparaturpersonal, die zugehörige Software benötigt IT-Techniker. Alles zusätzliche Berufsfelder in einem Spital, die per se nichts mit der Patientenversorgung zu tun haben. Auch dadurch wächst das nichtmedizinische Gesundheitspersonal immer weiter – Pflegende, Ärzte und Ärztinnen werden immer weniger.

Vielmehr müssten wir mehr Mittel in die Ausbildung von medizinischem Nachwuchs investieren. Und durch den Abbau von Bürokratie und anderen berufsfremden Tätigkeiten wieder so viel Freude an chirurgischen Fächern schaffen, dass wir nicht ständig chirurgischen Nachwuchs aus dem Ausland abwerben müssen.

Dr. med. Michael Kettenring
 Bild: geralt auf Pixabay

Schutz- und Sonnenbrillen für Hunde



Ob im Seitenwagen des Motorrades oder neben der Skipiste: Ein Hund mit Brille zieht die Blicke auf sich. In beiden Fällen ist die Brille aber nicht einfach ein modisches Accessoire, sondern wirklich sinnvoll und auch notwendig. Auf dem Motorrad schützt sie vor dem Fahrtwind und die folgende Bindehautentzündung. Übrigens auch im Cabrio oder bei offenem Seitenfenster eine Gefahr für den Hund. Wenn Sie in den Bergen einen Hund mit Sonnenbrille sehen, so könnte es sich aber mit grösserer Wahrscheinlichkeit um einen Schäferhund handeln. Denn bei dieser Rasse ist eine vermutlich erblich bedingte Hornhautentzündung bekannt, welche bei anderen Rassen nur sehr selten vor-

kommt. Daher heisst die Erkrankung auch «Schäferhunderkeratitis». Es handelt sich um eine Autoimmunerkrankung (d.h. das Immunsystem reagiert auf den eigenen Körper), die zu einer Entzündung und Schwarzverfärbung der Hornhaut und Nickhaut führt, welche dann folglich auch mit einem immunsupprimierenden Medikament behandelt wird. Die Krankheit ist zwar nicht schmerzhaft, aber leider auch nicht heilbar. Unbehandelt wird sich das Sehvermögen durch die Pigmentierung progressiv verschlechtern. Ein Auslöser dieser Erkrankung sind UV-Sonnenstrahlen, welche bekanntlich in den Bergen intensiver sind, und vor welchen die Sonnenbrille schützt. Eine weitere, auch autoimmun bedingte Augenerkrankung ist die trockene Horn- und Bindehautentzündung, bei welcher zu wenig oder gar keine Tränenflüssigkeit mehr gebildet wird. Bei einem Hundepatienten konnte die Erkrankung mit Medikamenten nicht unter Kontrolle gebracht werden, worauf in der Augenklinik erfolgreich ein Speicheldrüsenangang zum Auge verlegt wurde, um das Auge fortwährend mit Speichelflüssigkeit feucht zu halten. Dies hatte dann zur Folge, dass der Hund in der Praxis beim Begrüssungs-Gudeli jeweils gleich feuchte Augen bekam (wenn das Wasser im Mund zusammenlief) und zu weinen begann!

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch

Weinbergsschnecke: weiblich, männlich oder beides?



Unsere grösste Gehäuseschnecke, die Weinbergsschnecke, liebt es, wenn es feucht ist. Bei trockenem, heissem Wetter hält sie sich versteckt. Dabei verschliesst sie das Gehäuse mit einer dicken Schleimschicht, sodass sie vor dem Austrocknen geschützt ist. Im Winter schläft sie in einer selbstgegrabenen Erdhöhle oder im Laub. Zuvor frisst sie reichlich, dann gräbt sie sich in die Erde ein, zieht sich in ihr Gehäuse zurück und verschliesst es mit einem Kalkdeckel. Dann fällt sie in eine Winterstarre. Wird es im Frühjahr wieder wärmer, stösst sie den Kalkdeckel ab und kriecht wieder empor an die Erdoberfläche. Das Baumaterial des Schneckengehäuses besteht zu 95% aus Kalk, der über die Nahrung aufgenommen wird. Deshalb sind Gehäuse-schnecken so zahlreich auf kalkhaltigen Böden anzutreffen, zum Beispiel in Weinbergen, was ihnen wohl den Namen gegeben hat. Das Haus ist für die Schnecke lebenswichtig. Es bewahrt sie vor dem Austrocknen, schützt die Organe im Inneren und hält Fressfeinde wie Vögel, Füchse, Mäuse und Maulwürfe ab. Ist ein Teil davon beschädigt, nimmt das Tier vermehrt kalkhaltige Nahrung auf und filtert diesen Baustoff heraus. Aus speziellen Drüsen aus dem Rücken sondert es dann die noch weiche Kalkmasse ab und schliesst auf diese Weise von innen die Lücke. Sollte allerdings der Grossteil des Hauses zerstört sein, kann das Tier so ungeschützt nicht lange überleben.

Die Schnecke gehört zu den Weichtieren. Ihr weicher Körper besitzt kein Skelett aus Knochen. Er ist in Kopf, Fuss und Eingeweide unterteilt. Eine drüsige Körperdecke, der Mantel, scheidet eine Kalkschale aus. Am Kopf sitzen zwei verschieden lange Fühlerpaare. Das untere Fühlerpaar ist kurz und dient als Tastorgan. Am oberen sitzen dunkle Punkte. Es sind einfache Augen, mit de-

nen sie grobe Umrisse unterscheiden kann. Bei Berührung werden die Fühler eingezogen. Am Kopf ist auch ein Mund mit einer Raspelzunge, mit der sie ihre vegetarische Nahrung aufnimmt. Der muskulöse Fuss ist als Kriechfuss ausgebildet. Fortlaufende Muskelwellen schieben das Tier auf einer Schleimspur vorwärts. Dies ermöglicht es, sogar über sandig-trockene Erde oder messerscharfe Gegenstände zu kriechen. In der Haut des Fusses verfügt die Schnecke auch über Temperatur-, Lage-, Feuchtigkeits- und Geruchssinn. Auf dem Rücken kann man am Rand des Gehäuses das Atemloch erkennen, durch das die Schnecke Luft aufnimmt.

Mann oder Frau – diese Frage stellt sich einer Weinbergsschnecke nicht. Sie ist beides, und das zur gleichen Zeit, ein sogenannter Zwitter. Das heisst, jede Schnecke ist sowohl Männchen als auch Weibchen und besitzt männliche und weibliche Geschlechtsorgane. Jede Weinbergsschnecke muss sich aber mit einer anderen Weinbergsschnecke paaren, da sich die Tiere nicht selbst befruchten können. Paarungszeit ist von März bis Juni. Bei der Paarung, die bis zu 20 Stunden dauern kann, richten sich zwei Schnecken Fuss an Fuss aneinander auf, betasten sich mit den Fühlern, wiegen sich langsam hin und her und tauschen gegenseitig ihre Spermien aus. Dabei kann es zum Einsatz von sogenannten Liebespfeilen kommen. Dies sind ca. 1 cm lange Kalkpfeile, die sich die Schnecken gegenseitig in den Fuss stechen und die den Verlauf der Paarung günstig beeinflussen.

Etwa vier bis sechs Wochen nach der Paarung gräbt die Schnecke eine Grube, in die sie bis zu 80 weisse Eier legt. Danach verschliesst sie die Grube mit Erde und überlässt das Gelege sich selbst. Etwa zwei Wochen später schlüpfen die Jungschnecken und besitzen bereits ein durchsichtiges Gehäuse. Dabei ist der Erfolg doppelt, da beide Partner für Nachwuchs sorgen.



Haushaltgeräte und Küchenbau: Der Hauptsitz der Liebi + Schmid AG an der Degerfeldstrasse 9 in Schinznach-Dorf.

Liebi + Schmid AG: Seit 30 Jahren bekannt für Top-Qualität bei Haushaltgeräten, Küchenbau und Service

Seit 30 Jahren ist die Firma Liebi + Schmid AG ein sicherer Wert, wenn es um den Verkauf von hochwertigen Haushaltgeräten inklusive Einbau, Service und Reparatur, aber auch den Küchenbau mit Planung geht. Was als Einmannbetrieb begann, ist heute eine Firma mit über 30 Mitarbeitenden.

(tmo.) – Freude an der Arbeit, Freude an der Materie, Freude am Kundenkontakt und nicht zuletzt Qualitätsdenken auf allen Ebenen: Das zeichnet die Firma Liebi + Schmid AG mit Sitz in Schinznach-Dorf und einer Ausstellung mit Kochstudio in Frick aus. Das hat sie in all den Jahren zu einem erfolgreichen Dienstleister für den Verkauf von

Haushaltgeräten in den Bereichen Kochen, Backen und Waschen mit Marken wie Fors, Liebherr, V-Zug, Electrolux etc. gemacht. Natürlich ist die Zeit bei der Liebi + Schmid AG nie stehen geblieben. Eine Person, welche den Wandel der Zeit, der Innovationen und der technischen Entwicklungen miterlebt hat, ist Vera Liebi. Ihr Mann (vor zwei Jahren leider viel zu früh verstorben) startete 1990 im Elternhaus in Gallenkirch Bözberg als Einmannbetrieb in die Selbstständigkeit. Als ehemaliger Servicetechniker beim Haushaltgerätehersteller Bauknecht konzentrierte sich Walter Liebi damals auf den Handel und die Reparatur von Haushaltgeräten. Der Erfolg liess nicht lange auf sich warten und der Kundenkreis wuchs entsprechend. So, dass er 1993 zusammen mit Charli Schmid, einem Weggefährten aus der Bauknechtzeit, die Firma Liebi + Schmid AG gründete, die bald darauf den heu-



Vera Liebi (l.) bespricht sich mit Disponentin Martina Stutz.



Philipp Leutwyler und Andy Berner (rechts) gehören dem Servicetechniker-Team an, welches auch im Wynental tätig ist.



tigen Geschäftssitz in Schinznach-Dorf bezog. Von hier aus konnte ein breites Kundennetz aufgebaut werden, das sich über die Kantone Aargau (speziell dabei auch über das Wynental), Basel-Land, Basel-Stadt und Zürich erstreckt. Inzwischen kümmert sich ein Team von rund 35 Mitarbeitenden in den Bereichen Montage, Service, Küchenplanung und Küchenbau, Koch- und Fachberatung, Verkauf, Administration und Disposition um die vielfältigsten Wünsche der Kundschaft. Die Fäden laufen dabei bei einem Geschäftsleiter-Quartett zusammen, das sich nach dem Tod von Walter Liebi aus Vera Liebi, deren Sohn Andreas, Mitgründer Charli Schmid und Nicole Takats zusammensetzt. Dass man den vielen Discountern und Online-Anbietern über all die Jahre die Stirn bieten konnte, sieht Vera Liebi speziell bei den Servicedienstleistungen. «Da-



Langjährige Mitarbeiterin und seit Ende Mai im Ruhestand: Silvia Grünenfelder, die gute Fee in der Firma.

mit sind wir gross geworden und damit können wir auch heute noch punkten», wie sie sagt. Schnelle und effiziente Servicedienstleistungen inklusive einer 24-Stunden-Servicenummer kann man dabei in die Waagschale werfen. Den technischen Feinschliff und entsprechende Updates erhalten die Techniker mehrmals im Jahr intern oder bei Schulungen bei den Herstellern. Geschult werden können auch jene Kunden, welche sich von der Liebi + Schmid AG eine neue Küche montieren lassen. In Frick wurde 2019 das Kochstudio Alimondi eröffnet, wo man die Geräte für Kochen und Backen 1:1 im Einsatz erklären kann. Apropos Küche: Um die Traumküchen für Kunden realisieren zu können, verfügt man neben einem Küchenbau-Team auch über entsprechende Planer, welche für ihre innovativen Lösungen bekannt sind. Bekannt ist die Liebi + Schmid AG auch als familiäre Arbeitgeberin mit einem langjährigen und treuen Mitarbeiterstab. Zu ihnen gehörte unter anderen Silvia Grünenfelder, die nach 20 Jahren Firmentreue Ende Mai in Pension ging. Sie startete als «Mädchen für alles» in der Firma und war zuletzt für die Lager- und Ersatzteilebewirtschaftung, Kleiderbeschaffung etc. zuständig. «Einen besseren Arbeitgeber kann man sich nicht vorstellen», wie sie mit Tränen in den Augen sichtlich gerührt sagte.

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch
5. Juli**

Redaktionsschluss

Freitag, 30. Juni, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:

dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

**LIEBI +
SCHMID AG**

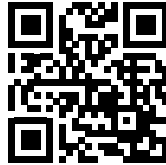
Verkauf Service Vermietung Reparatur



**Haushaltsgeräte
Küchenbau
Reparaturen**

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-
Servicenummer:
056 463 64 10**



Volkshochschule Wynental – wir stellen uns vor!



Der VHS-Wynental-Vorstand (v. l.): Ursi Matthias, Co-Präsidentin; Andrea Remund; Hans Käser, Co-Präsident; Corinne Gyger, Sekretariat; Mirjam Müller, Bernhard Irrgang.

Die Volkshochschule (VHS) Wynental ist eine von zehn Volkshochschulen im Kanton Aargau und organisiert Kurse, Vorlesungen und Exkursionen im Bereich der Erwachsenenbildung in der Region Aargau Süd. Aus unterschiedlichen Themenwelten bieten wir Kurse zu moderaten Preisen an. Die Angebote der VHS stehen allen interessierten Personen offen. Das Programm umfasst jeweils ca. 35 bis 40 Veranstaltungen, welche ein breites Interessenspektrum abdecken.

Jeden ersten Mittwoch im Monat wird zudem eine Computeria für Seniorinnen und Senioren angeboten. Dafür können wir auf die Unterstützung ehrenamtlicher Helferinnen und Helfer zählen, denen wir an dieser Stelle herzlich danken.

Unser Vorstand besteht im Moment aus sechs motivierten Vorstandsmitgliedern und zwei Rechnungsrevisoren. Jedes Vorstandsmitglied schlägt Ideen fürs Programm vor, sucht kompetente Re-

ferenten, organisiert und betreut seine Kurse. Als Mitglied der VHS-Wynental profitieren Sie von vergünstigten Kurskosten und kommen erst noch vorab in den Genuss des Jahresprogramms.

Melden Sie sich auf unserer Homepage www.vhs-wynental.ch gleich an.

Die nächsten Kurse:



Japanischer Fingerfood – einfach und doch ganz anders

Lernen Sie die japanische Esskultur mit dem für Japan typischen Fingerfood kennen. Dienstag, 20. Juni 2023, 19.30 Uhr. Kochschule Neumattschulhaus Reinach. Kosten CHF 130. Anmeldung bis 15. Juni 2023.

Neue Kurse werden laufend auf unserer Homepage aufgeschaltet. Schauen Sie immer mal wieder vorbei.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: www.vhs-wynental.ch
E-Mail: wynental@vhsag.ch

OPTIK TSCHUDI
dipl. Augenoptiker
BRILLEN KONTAKTLINSEN
5734 Reinach 062 771 18 16
www.optiktschudi.ch

Ihr Optiker
in der Region!



Märkte Unterkulm 2023

Warenmarkt mit Märtstöbli



10. März
12. Mai
25. August
27. Oktober

Samstags-Markt

22. April
10. Juni
16. September
11. November





Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!



WYNTECH AG
Gebäudetechnik
OBERKULM

HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN
Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH



ihre garten welt

Wohnliche Wohlfühloasen.

www.ihregartenwelt.ch



Die Mobiliar lud ihre junge Kundschaft ins Cinema 8 ein

«Merci für das Vertrauen», sagte die Mobiliar-Generalagentur Reinach am 25. Mai mit einem Kinoabend im Cinema 8 in Schöftland. Das Jungkundenteam hatte die Versicherten bis 26 Jahre mit Begleitpersonen eingeladen und gezeigt wurde mit «Fast & Furious 10» ein Film, der erst kürzlich seine Premiere hatte. Vor der Sondervorstellung gab es Gelegenheit, sich bei einem Apéro in der Spielhalle mal abseits des Alltags zu treffen und kennenzulernen.

(pte) – Mit dem Cinema 8 in Schöftland hatte die Mobiliar-Generalagentur Reinach einen idealen Veranstaltungsort für den ersten Kinoevent nach der Corona-Pause ausgesucht. Nach der Begrüssung durch das Team stand die grosse Spielhalle den jungen Gästen zur Verfügung. Flippern, Basketball, Air-Hockey und verschiedene Geschicklichkeitsspiele standen bereit und liessen die Zeit bis zum Filmstart wie im Flug vergehen. Beim Apéro bestand die Möglichkeit, die Versicherungsberatenden der Standorte Reinach und Seengen mal Abseits des Alltags kennenzulernen. «Cool,

seid Ihr da!», begrüsst Janosch Haller die Gäste stellvertretend für das organisierende Jungkundenteam zur Sondervorführung im Kinosaal. Gezeigt wurde der brandneue Actionstreifen «Fast & Furious 10». Die Jungkunden durften das Spektakel entspannt bei Popcorn und Softdrinks geniessen im Bewusstsein, bei einem eigenen Schadenfall bei der Generalagentur Reinach der Mobiliar gut aufgehoben zu sein. Auch Generalagent Javier Conde freute sich, dass viele junge Kunden der Einladung ins Cinema 8 gefolgt waren und genoss den Film im Publikum.

NEUER
**RENAULT
AUSTRAL
E-TECH
FULL
HYBRID
200 PS**



Jetzt bei uns Probefahren!

**WYNA
GARAGE AG**
DER MOBILITÄTSPARTNER DER ZUKUNFT

Hauptstrasse 15
5737 Menziken

Telefon 062 771 41 41
www.wyna-garage.ch



**Für Sie nur das Beste.
Fragen Sie uns – vergleichen lohnt sich.**

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach Hauptstrasse 49
Javier Conde 5734 Reinach
T 062 765 44 44
reinach@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

P. Blaser
Bedachungen und Fassaden **AG**

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch



20 % Rabatt auf Erstbehandlung!

Mobile Fusspflege bei Ihnen Zuhause
Region Aarau, Wynen- und Seetal
oder im Studio in Menziken und Gränichen

Dipl. Fusspflegerin behandelt und verschönert Ihre Füsse.

Kontakt:
Ksenia Hächler, 079 385 35 63
www.beautyecke-wellness.com



Tag der offenen Tür bei ATRIUM-design AG

Das Team der ATRIUM-design AG hatte nach der WYNAexpo noch nicht genug von Ausstellungen und lud deshalb am Samstag nach der Expo nochmals zum Tag der offenen Tür ein. Dies habe einen speziellen Grund, erklärte Cris Haller. So hätten sie mehr Zeit für ihre Kunden und könnten alles in Ruhe besprechen.



Cris Haller, Oliver Egger und Angelika Boller begrüßten die Besucher.

(dah) – Im 500 m² grossen Showroom der ATRIUM-design AG standen am ersten Samstag im Mai die interessierten Besucher im Vordergrund. Da an der WYNAexpo nicht immer genügend Zeit für eine persönliche und kompetente Beratung vorhanden war, wurde dies am Tag der offenen Tür vom Samstag nachgeholt. So konnte sich das Team mit Cris Haller, Oliver Egger und der neuen Mitarbeiterin Angelika Boller vollkommen auf die Besucher konzentrieren. Mit der ehrlichen Art und Weise des Teams entstanden so zielorientierte Gespräche. Kürzere Wartezeiten nutzten die Besucher, um sich im Showroom die einzelnen ausgestellten Wintergärten, Sitzplatzüberdachungen, Pergolasysteme, Balkonverglasungen, Sonnenschutzsysteme oder Wohnraumerweiterungen anzuschauen. Die einzelnen Rollos und Beleuchtungen konnten mit Fernbedienungen ausprobiert werden. So fühlte man sich schon fast wie zu Hause und konnte die offerierten Getränke und



Spannende Gespräche mit den Besuchern im Showroom.

selbstgebackenen Zopf oder Roulade umso mehr geniessen. Wenn dann die Entscheidung getroffen wird, geht es mit der Planung weiter. Damit es beim Montieren keine bösen Überraschungen gibt, arbeitet die ATRIUM-design AG mit der Firma Zbinden GEO AG zusammen. Diese erstellt ein digitales Geländemodell, welches die perfekte Grundlage für die Planung und das Bauprojekt bietet. So können der Bau millimetergenau erstellt und auch kompliziertere Vorhaben umgesetzt werden. Wer es verpasst hat, darf sich jederzeit beim Team der ATRIUM-design AG melden oder die Gelegenheit im Herbst nutzen, wenn es wieder heisst: «Tag der offenen Tür». Eine weitere Gelegenheit könnte auch die Weinmesse bieten. Mit solchen Anlässen soll der Showroom zu einem Treffpunkt der Region gemacht werden, in dem gemeinsam etwas erlebt werden kann.



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Wasser & Wärme GmbH
Sanitär
Heizungen

Ihr zuverlässiger Partner für
Sanitär, Heizung, Lüftung
Neubau, Umbau
Heizungssanierungen

Service
Boilerentkalkungen
Enthärtungsanlagen
Badsanierungen

5728 Gontenschwil | 062 726 08 00 | wasserwaerme.ch
Schwarzenberg 307
5728 Gontenschwil
Telefon 062 726 08 00
www.wasserwaerme.ch

+ *Dichten und mehr ...*

poesia® 

Ferienwohnungen Grächen:

MILLEGGA 4 Zimmer	MILLEGGA 4 Zimmer
POESIA SEETALHORN 6-7 	POESIA WEISSHORN 6 

**ERSATZDICHTUNGEN FÜR
DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN**



 Schnelle Lieferung

 Kleinmengen bereits ab 1 Stk.

 Kostenlose Dichtungsrecherche

●●● **poesia-gruppe.ch**

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | poesia.ch | shop.mk-dichtungen.ch

Der Höhenweg aargauSüd ist Ziel bei «26 Summits»



(Eing.) – «26 Summits» ist für viele Wanderbegeisterte ein fester Begriff und ein «Must» für ihre Wahl von Wander-Destinationen. Die Idee: 26 Gipfel in 26 Kantonen erwandern. Auf jedem Gipfel gibt es eine Tafel, auf der die Wanderer/-innen mittels QR-Code bestätigen können, diese Wanderung absolviert zu haben. aargauSüd impuls freut sich, dieses Jahr für den Kanton Aargau mit dem Höhenweg und dem Reinacher Homberg vertreten zu sein. Der Aargauer Gipfel hat eine Höhe von 787 m. ü. M. und ist Teil dieser von aargauSüd impuls umgesetzten Höhenwanderung rund um das Wynental.

Man startet in Aargaus Süden in Reinach Richtung Norden auf den Homberg. Mit seinem Aussichtsturm wird er auch die «Aargauer Rigi» genannt. Von der Turm-Plattform aus reicht die Rundsicht auf den Hallwiler- und Baldeggersee und von den Westalpen über die Hügelzüge des Juras bis zum Säntis. Gleich neben diesem 17 Meter hohen Bauwerk gibt es den ersten Picknickplatz mit Feuerstelle. Dort befindet sich auch die Tafel mit dem QR-Code, welche die Wanderung erfasst und bestätigt. Wer sich lieber bewirten lässt: Wenig weiter

bietet das Restaurant Homberg Schweizer Speisen und Fisch aus dem Hallwilersee. Vom Homberg aus gehts weiter nordwärts über die Wandfluh bis Obersädel. Nach der Abzweigung nach links wartet kurz vor Dürrenäsch das Wildobst-Arboretum Seetal. Die Gehölze und Sträucher sind von grosser Wichtigkeit für die Biodiversität, im Arboretum wird viel Wissenswertes dazu vermittelt.

Wer den Einstieg über den Bahnhof Leimbach machen möchte, kommt zudem nahe am sehenswerten Strohdachhaus von Leimbach vorbei, das auf Anmeldung besichtigt werden könnte. Von Dürrenäsch aus gehts weiter über die Höi zum Sibe Zwingstei und dem Schloss Liebegg, wo es auch ein Hexenmuseum gibt. Vor der Liebegg zweigt der Weg zu den Gränicher Sandsteinhöhlen ab, die oberhalb des Wanderziels in Teufenthal liegen. Hier wurde der Sandstein für Gebäude und Brücken in der Region ausgebrochen. Ab Teufenthal und Dürrenäsch stehen verschiedene ÖV-Möglichkeiten für die Rückreise zur Verfügung.

Weitere Infos und Booklet unter:
www.aargausued.ch



Mike's «Brätzeli»

8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fliessen in mein MS-Projekt.



Die Brätzeli sind erhältlich bei:
Bäckerei Sollberger, Gontenschwil
Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen:
www.mikes-braetzeli.ch
info@mikes-braetzeli.ch

Inseratesponsor: Bäckerei Konditorei Sollberger



Ein Inserat aus den Anfangszeiten (man beachte die Telefonnummer). Rechts die 4. und 5. Generation Hirt, welche für Qualität bürgt.



135 Jahre Hirt AG: Ein Familienbetrieb mit Tradition

Das Reinacher Traditionsunternehmen Hirt AG, Augenoptik, Uhren und Bijouterie, an der Hauptstrasse 46 und 47 kann auf das 135-jährige Bestehen anstossen. Mit einer speziellen Eventwoche und attraktiven Angeboten in den Bereichen Optik, Uhren und Bijouterie will man sich bei den Kunden vom 12. bis 17. Juni für die Treue und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

(tmo.) – Wer das 135-jährige Firmenjubiläum feiern kann, darf zu Recht stolz sein. Stolz auf den Firmenerfolg, aber auch auf die Familientradition mit ihren Wegbereitern und Visionären. Sie haben den Grundstein zum heutigen erfolgreichen Unternehmen gelegt. Neben Stolz schwingt bei Heidi und Fredy Hirt, den aktuellen Geschäftsinhabern in vierter Generation, speziell Dankbarkeit mit. Nicht zuletzt, weil man auf einen grossen und treuen Kundenstamm zählen darf, welcher die verschiedenen Dienstleistungen in der bekannten Hirt-Qualität gerne in Anspruch nimmt und entsprechend schätzt. «Ohne unsere Kunden würden wir niemals da stehen, wo wir heute sind», wie sich die beiden einig sind. Zum Erfolg und zum Qualitätssiegel trägt aber auch das Fachpersonal bei. Bestens ausgebildete und zum Teil langjährige Mitarbeitende kümmern sich mit entsprechendem Know-how und Berufsstolz um die individuellen Wünsche und Bedürfnisse der Kunden. Das Team in der Bijouterie zum Beispiel besteht ausnahmslos aus Fachkräften, die

bei Heidi Hirt das Rüstzeug für ihren jetzigen Beruf erhalten haben. In die Ausbildung von Fachkräften wurde in der 40-jährigen Ära von Heidi und Fredy Hirt schon immer investiert. Rund 35 Lernende wurden ausgebildet. Verändert hat sich in der Zeitspanne seit der Firmengründung 1888 vieles. Da reden wir nicht nur etwa von der Telefonnummer 3.78, unter welcher man das Uhrmacher-, Bijouterie- und Optikergeschäft in den Anfängen erreichen konnte. Geblieben ist neben der Endzahl 78 der Telefonnummer auch das Qualitätsdenken und die damit verbundenen Investitionen, Innovationen und mutigen Entschiede, die unter Alfred Hirt-Tännler (1. Generation), Alfred Hirt-Döbeli (2. Generation), Alfred Hirt-Müller (3. Generation) und Fredy Hirt-Bär (4. Generation) getätigt und gefällt wurden. Mit Pascal Hirt, der sein Studium als Optometrist abgeschlossen hat, steht bereits die 5. Generation in den Startlöchern. Er wird dafür sorgen, dass die vier Buchstaben des Firmennamens Hirt auch in Zukunft für höchste Qualität stehen.

WIR FEIERN UNSER 135-JÄHRIGES FIRMIENJUBILÄUM



EVENTWOCHE BEI HIRT AG AUGENOPTIK UHREN & BIJOUTERIE

MONTAG 12. JUNI 2023 –
SAMSTAG 17. JUNI 2023

- 10% Rabatt auf unser gesamtes Sortiment
- Kostenloser Test Ihres Sehvermögens durch unseren DNEye@Scanner
- Kostenlose Reinigung von Uhren & Schmuck
- Gratis Wasserdichtigkeitstest bei Armbanduhren
- Einkaufsgutscheine im Wert von insgesamt 2'200CHF zu gewinnen



Hauptstrasse 46 - CH-5734 Reinach AG | bijouehirtag.ch | www.hirtag.ch | 062 771 28 66

Hauptstrasse 47 - CH-5734 Reinach AG | optikehirtag.ch | www.hirtag.ch | 062 771 17 78





Überzeugte mit seinem WYNAexpo-Stand: Philipp Gloor mit seiner Frau Nadine, welche ihren Mann tatkräftig unterstützt.

Malermeister Gloor: Ein Maler aus Leidenschaft

Nicht nur für seine Maler- und Gipsarbeiten bekommt Philipp Gloor viele Komplimente. Durchwegs positive Reaktionen gab es auch für den Auftritt an der WYNAexpo, wo der eidgenössisch diplomierte Malermeister eine eindruckliche Visitenkarte seines Ein-Mann-Betriebes abgab.

(tmo.) – Halbe Sachen gibt es bei Philipp Gloor mit seinem Malerbetrieb an der Gartenstrasse 1 in Menziken nicht. Weder bei den Kundenaufträgen, noch bei den Firmenauftritten, wie jenem anlässlich der Gewerbeschau WYNAexpo im Mai 2023.



«Für mich mit meiner Firma war es eine Premiere», wie Gloor erzählt. Es sei gleichzeitig auch eine tolle Erfahrung gewesen, die von vielen interessanten Gesprächen und tollen Kundenkontakten ganz allgemein geprägt waren, wie er ergänzt. Klar war für den Malermeister, der sich vor zwei Jahren für den Schritt in die Selbständigkeit entschieden hat, dass die Malerei und Gipserei mit ihrer ganzen Vielfalt und Bandbreite im Zentrum seines Messe-Auftrittes stehen sollten. Übersichtlich gegliedert und für die interessierten Besucher harmonisch, stimmig und informativ präsentiert. Gemessen an den Reaktionen und Rückmeldungen hatte er mit seinem Stand einen Volltreffer gelandet. Die Vorbereitungen mit dem durch-

gedachten Konzept haben denn auch entsprechend Zeit in Anspruch genommen, wobei ein Teil der Standmöbel von Perfektionist Philipp Gloor zum Teil in Eigenregie selber fabriziert wurden. Die vielen Expo-Besucher konnten sich an seinem Stand ein ganzheitliches Bild von natürlichen und nachhaltigen Baustoffen wie Kalk und Zement machen, welche im dekorativen Bereich zum Einsatz kommen, gleichzeitig aber auch für ein gesundes Raumklima sorgen. «Ich lege Wert auf qualitativ hochstehende und ökologisch sinnvolle Produkte», sagt der innovative Malermeister. Mit Naturfloor konnte er ein mineralisches Produkt zeigen, welches auf den natürlichen Rohstoffen Quarzsand und Weisszement basiert. «Ein Naturfloor-Belag eignet sich für fugenlose Beschichtungen sowohl für Böden als auch für Wände im Wohn- und Nassbereich», erklärt der Jungunternehmer. Jede



Dienstleistungen

-  Malerarbeiten
-  Farbkonzepte und Beratung
-  Gipsarbeiten
-  Tapezieren
-  Fugenlose Beläge (Naturfloor)
-  Dekorative Techniken
-  Verarbeitung von mineralischen Produkten

Oberfläche ist dabei ein Unikat. Dank verschiedener Gestaltungen konnte man die Oberflächen an einem Kubus fühlen und auf sich wirken lassen. Der Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt. Kreativität, die Philipp Gloor gerne auslebt. Schliesslich habe er seine Leidenschaft zum Beruf gemacht. Zu einer seiner Spezialität gehört unter anderem die Kalkspachtelung (La Calce Del Brenta), welche ursprünglich aus Norditalien stammt. Um den Kunden bestmögliche Ergebnisse bieten zu können, hat er eine Schulung in Venedig absolviert. Wer also Farbe und ein gesundes Klima in seine Wohnumgebung bringen möchte, ist bei Philipp Gloor an der richtigen Adresse. Sein Tätigkeitsbereich liegt hauptsächlich bei Renovationen und Sanierungen. Zu seinen Kunden gehören Private, Firmen und Architekten aus der Region. Einem erfolgreichen Auftrag geht immer eine seriöse und individuelle Beratung voraus. Schliesslich hat Kundenzufriedenheit oberste Priorität.

Seiler Storen

Sonnen- und Insektenschutz

Wohlen AG Aesch LU Reinach AG



Ihr Storenfachmann aus der Region seit 1984

Sonnenstoren, Markisen,
Glas- und Terrassendächer, Pergolen,
Lamellenstoren, Rollladen, Insektenschutz

Tel: 062 771 62 64 | info@seilerstoren.ch



weinor



DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.

kromerprint.ch

Kromer Print AG
Industrie Gexi
Karl Roth-Strasse 3
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33
kontakt@kromerprint.ch



SreColor GmbH

Malerarbeiten

SreColor GmbH 076 490 58 10
Plattenstrasse 7 info@srecolor.ch
5736 Burg www.srecolor.ch

Malerarbeiten Gipserarbeiten Trockenbau Dekotechnik

**Wir bringen Farbe
in Ihr Leben**



Riesens Services GmbH

Wir sind fertig eingerichtet!

Wir können Ihnen unser Sortiment jetzt besser präsentieren: Standardprodukte, viele davon mit Rabatten von 10% bis 90%, einige davon sogar gratis. Zudem Exoten wie gut gepflegte Büromöbel, Photovoltaik-Produkte, Stereoanlagen, Fotokameras usw.

Schauen Sie bei uns vorbei, am neuen Standort oder auf unserer Homepage.

Riesens Services GmbH
NEU: Aarauerstrasse 19
CH-5734 Reinach
post@riesenservices.ch
www.riesenservices.ch
Tel. +41 (0)62 771 98 04

Sommer Spectaculus




Feiern Sie mit uns einen Tag im Mittelalter: **SAMSTAG, 24. JUNI 2023**, von 11.00 bis 17.00 Uhr, Schürmattstrasse 589, 5732 Zetzwil. Mit vielen Attraktionen für Jung und Junggebliebene wie Karussell, Ponyreiten, Kegelbahn, Spiele, Tombola, Musik, Speis & Trank etc. Gratis Busdienst ab Bahnhof Zetzwil ⇄ Schürmatt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
www.schuermatt.ch/sommerfest



3 Tage Live-Musik **Comedy & Kultur**

www.850jahreteufenthal.ch

HIGHLIGHTS:
Mary Vogel | Scafusa | Dead Beatz | azTon | Bloody Toe | Peach Weber
Trio Seebärggruess | 850m Gartenbahn | Historische Ausstellung

MEYER AG Teufenthal **FELDSCHLÖSSCHEN** **RONCHETTI BEDACHUNGEN 5723 TEUFENTHAL** **Elite Protect Security Service**

msl **Wirz Schriften AG** **stuber spenglerei Lüftungsg 5723 teufenthal** **bauplan 360°** **Knörr AG Sanitär Heizung Teufenthal** **FRT GARAGE KOHLER AG**

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS-modulhaus.ch!

Wir bringen Ihr Zuhause!
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

 – Qualität

01/2023 dortheftli.ch

 NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch



Schröder AG
Architektur • Baumanagement



schroeder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schroeder-ag.ch

 ihre
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

wirz

malgeschäft seit 1946
Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28
5737 Menziken
062 771 46 09

www.malerwirz.ch

 kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

www.kreativschub.ch

SUTER

Heizung • Sanitär • Wärmepumpen

DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE

André Suter GmbH 062 772 4262 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch

Carrosserie Spritzwerk

marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14

www.marano.ch



Huwa

seit 1911

www.huwa.ch

www.huwa.ch